

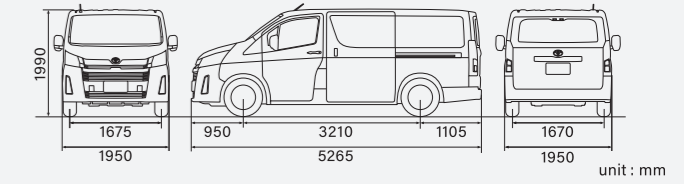


HIACE VAN



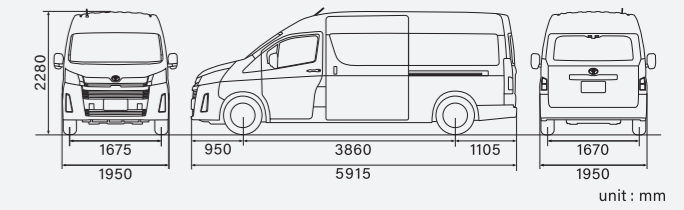
أنواع الجسم والأبعاد

الجسم القياسي (العادي)



unit : mm

الجسم الطويل



unit : mm

SPECIFICATIONS	Standard		Long
	Wheelbase	Standard wheelbase	Long wheelbase
Roof type	Standard roof		High roof
Seating capacity (Doors)	3 (5)	6 (5)	3 (5)

Dimensions & Weight				
Overall	Length mm	5265	5915	
	Width mm	1950	1950	
	Height mm	1990	2280	
Wheelbase	mm	3210	3860	
Tread	Front mm	1675	1675	
	Rear mm	1670	1670	
Overhang	Front mm	950	950	
	Rear mm	1105	1105	
Minimum running ground clearance	mm	175	180	
Cargo space	Floor length mm	2910	1585	3560
	Width mm	1760	1760	1760
	Height mm	1340	1340	1605
Gross vehicle weight	kg	3300*1, 3200*2	3500*1, 3400*2	
Fuel tank capacity	liters	65	65	

Chassis				
Transmission type	6-speed manual transmission		6-speed manual transmission	
Brakes	Front	Ventilated discs	Ventilated discs	
	Rear	Leading-trailing, drum*3	Leading-trailing, drum*3	
Suspension	Front	MacPherson strut	MacPherson strut	
	Rear	Leaf spring, rigid axle	Leaf spring, rigid axle	
Stabilizer bar	Front	Torsion bar	Torsion bar	
Steering gear type	Rack & pinion		Rack & pinion	
Min. turning radius	Tire	m	5,5	6,4
Tires	215/70R16C		215/70R16C	

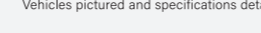
Engine					
Engine type	2,8-liter diesel (1GD-FTV)	3,5-liter gasoline (7GR-FKS)	2,8-liter diesel (1GD-FTV)	3,5-liter gasoline (7GR-FKS)	
Number of cylinders & arrangement	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type	4 cylinders, in-line	6 cylinders, V-type	
Valve mechanism	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i	16-valve DOHC	24-valve DOHC with VVT-i	
Bore x stroke	mm	92,0 x 103,60	94,0 x 83,0	92,0 x 103,60	94,0 x 83,0
Displacement	c.c.	2755	3456	2755	3456
Compression ratio	to 1	15,6	11,8	15,6	11,8
Fuel system	Common rail-type, direct injection		D-4S		
Max. output	HP (kW) /rpm	174,3 (130) /3400	277,6 (207) /6000	174,3 (130) /3400	277,6 (207) /6000
Max. torque	kg-m (Nm) /rpm	42,8 (420) /1400-2600	35,8 (351) /4600	42,8 (420) /1400-2600	35,8 (351) /4600

*1: Diesel engine model *2: Gasoline engine model *3: Ventilated discs are available as an option

- Addition of extra features may change figures in this chart.
- Toyota Motor Corporation reserves the right to alter any details of specifications and equipment without notice. Details of specifications and equipment are also subject to change to suit local conditions and requirements. Please inquire at your local dealer for details of any such changes that might be required for your area.
- Note: Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area.
- Vehicle body color might differ slightly from the printed photos in this catalog.

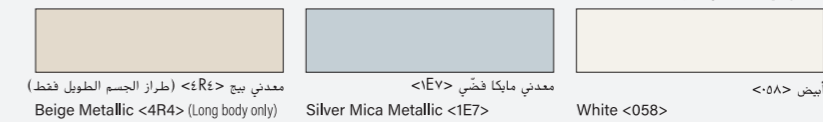
مادة أغطية المقاعد

Seat Cover Material



فماش رمادي
Gray Fabric

Exterior Colors



أبيض <058>
معدني ماينكا فضي <1E7>
معدني بيج <4R4> (Long body only)
Beige Metallic <4R4> (Long body only)
Silver Mica Metallic <1E7>
White <058>

السيارات التي تظهر صورها في هذا الكatalog وتفاصيل المواصفات الواردة فيه قد تختلف عن النوديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك. يرجى الاستفسار لدى الوكيل المحلي عن التفاصيل الخاصة بمدى توفر الخصائص والتجهيزات. Vehicles pictured and specifications detailed in this catalog may vary from models and equipment available in your area. Please inquire at your local dealer for details on the availability of features.

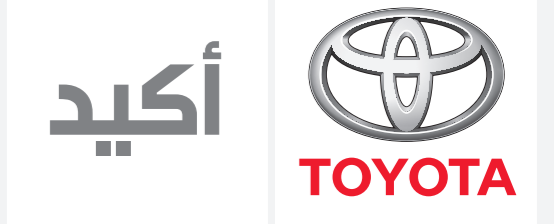
المواصفات	قياسي (عادي)	
	قاعدة العجلات	قاعدة عجلات قياسية (عادية)
طراز المسقف	سقف قياسي (عادي)	سقف مرتفع
سعة الإكباب (الأبواب)	٢ (٥)	٦ (٥)

الأبعاد والأوزان		
الطول	٥٦٥	٥٩١٥
العرض	١٩٥٠	١٩٥٠
الارتفاع	١٩٩٠	٢٢٨٠
قاعدة العجلات	٣٢١٠	٣٨٦٠
المسافة بين العجلات	١١٥٥	١١٧٥
الوزن	٩٥٠	٩٥٠
الوزن الخلفي	١١٠٥	١١٠٥
الحد الأدنى للخلوص الأرضي (الارتفاع عن الأرض) أثناء السير	١٧٥	١٨٠
مساحة تخزين الأمتعة	٢٩١٠	١٥٨٥
وزن السيارة الإجمالي	١٣٣٢٠	١٣٣٢٠
سعة خزان الوقود	٦٥	٦٥

المحرك				
نوع المحرك	دورل سعة ٢,٨ لتر (1GD-FTV)	بنزين سعة ٢,٥ لتر (7GR-FKS)	دورل سعة ٢,٨ لتر (1GD-FTV)	بنزين سعة ٢,٥ لتر (7GR-FKS)
عدد السليدرات وطريقة تنظيمها	٤ سلندر، بخط مستقيم	٦ سلندر، طراز V	٤ سلندر، بخط مستقيم	٦ سلندر، بخط مستقيم
آلية الصمام	١٦ صماما بكامة علوية مزدوجة	١٦ صماما بكامة علوية مزدوجة مع VVT-i	٢٤ صماما بكامة علوية مزدوجة مع VVT-i	٢٤ صماما بكامة علوية مزدوجة مع VVT-i
القطر والشوط	مم	٩٢ x ١٠٣,٦	٩٤ x ٨٣	٩٢ x ١٠٣,٦
الإزاحة	سم ^٣	٢٧٥٥	٢٧٥٥	٢٧٥٥
نسبة الضغط	إلى واحد	١٥,٦	١١,٨	١٥,٦
نظام الوقود	فردية حمان ك و/د	فردية حمان ك مشتركة، حقن مباشر	فردية حمان ك مشتركة، حقن مباشر	فردية حمان ك مشتركة، حقن مباشر
الخرج الأقصى	١٧٤,٣ (١٣٠) /٢٤٠٠	١٧٤,٣ (١٣٠) /٢٤٠٠	٢٧٧,٦ (٢٠٧) /٦٠٠٠	٢٧٧,٦ (٢٠٧) /٦٠٠٠
أقصى عزم دوران	٤٢,٨ (٤٢٠) /١٤٠٠-٢٦٠٠	٤٢,٨ (٤٢٠) /١٤٠٠-٢٦٠٠	٣٥,٨ (٣٥١) /٤٦٠٠	٣٥,٨ (٣٥١) /٤٦٠٠

١: النوديل الجيتر بـمحرك دورل ٢,٨ النوديل الجيتر بـمحرك بنزين ٢,٥* الأفراس المموادة متوفرة كخيار اختياري.

- يمكن لإضافة مزايا أخرى أن يغير الأرقام في هذا الجدول.
- تحتفظ شركة تويوتا بحق تعديل أي من تفاصيل المعدات والمواصفات بدون إشعار مسبق.
- تفاصيل المواصفات والمعدات قابلة للتعديل بغية الوفاء بالشروط والمتطلبات المحلية.
- للحصول على معلومات حول أي من هذه التعديلات في منطقتك يرجى الاتصال بأقرب وكيل معتمد لدينا.
- ملاحظة: السيارات المصورة والمواصفات المبسطة في هذا الكatalog قد تختلف عن النوديلات والتجهيزات المتوفرة في منطقتك.
- لون هيكل السيارة قد يختلف اختلافا بسيطا عن لون الصور الوارد في هذا الكatalog.



TOYOTA MOTOR CORPORATION

1903/®/Printed in Japan/No.19T00011/464



الجسم القياسي (العادي)
Standard body

الجسم الطويل
Long body



أداة العمل التي يفضلها المحترفون على امتداد العالم

HIACE VAN — مركبة الأغراض التجارية المخصصة للاستخدام من قِبَل المحترفين الحقيقيين — تطوّرت الآن أكثر وأصبحت جاهزة للانطلاق. جودتها التي لم تعرف التراخي حتى الآن ظلت دون تغيير. أما مظهرها فقد تم تحديثه. اركب فيها وجرّب بنفسك راحتها وسهولة استخدامها كلما قيمت بقيادتها. وشاهد بنفسك قدرتها التي لا تُجَارَى على إنجاز المهامات الكبرى بأمان في كل ظروف العمل.
HIACE VAN الجديدة — وعد بتوقعات جديدة لأعمالك.

Tool of Choice for Professionals Worldwide

HIACE VAN — a commercial vehicle for use by true professionals — is now further evolved and ready to hit the road. Its unwavering quality to date remains unchanged, while its styling has been updated. Climb aboard and experience for yourself its comfort and ease-of-use every time you drive. See for yourself its unparalleled ability to securely accomplish major tasks across a whole range of work scenarios.

New HIACE VAN — Promising fresh prospects for your business.



■ مقاعد أمامية مريحة

مقاعد أمامية ذات حشيات (فرشات) واسعة توفر مطابطة ممتازة حول الوركين والخصدين. لتوفير راحة دائمة حتى في الرحلات الطويلة.

■ Comfortable Front Seats

Front seats with wide cushions offer excellent fit around the hips and thighs, providing lasting comfort even on long trips.



■ قابلية رؤية من أجل قيادة ممتازة

تم خفض الجزء الأمامي من النافذة الجانبية الأمامية وتركيب زجاج ركبي كبير للمساعدة على ضمان قابلية رؤية أمامية ممتازة. وأضيفت مرآة ثانوية، للتحقق من مجال الرؤية السفلي.

■ Excellent Driving Visibility

The anterior of the front side window has been lowered and a large quarter glass installed to help ensure excellent forward visibility. An auxiliary mirror has been added, enabling checking in the downward field of view.

تسهيل دائم لراحة العمل

في تصميم قمرة القيادة، ركزنا على تحقيق مجال رؤية ممتاز في الأمام إضافة إلى حيز التخزين الكبير. قمرة القيادة سهلة الاستخدام وتمنح السائق إحساسًا بالثقة لكي يكون التشغيل مضمونًا ومريحًا في كل ظروف العمل.

Always Facilitating Comfortable Work

In designing the cockpit, we focused on an excellent field of view at the front as well as plentiful storage space. The cockpit is easy to use and gives the driver a feeling of confidence for sure and comfortable operations across a whole range of work scenarios.

■ مساحات التخزين

- 1 جيوب في الأبواب بحيز يتسع لملفات مقياس A4.
- 2 كونسول على ظهر المقعد لسهولة التخزين.
- 3 صينية علوية للتخزين المرتب للأشياء بحيث يمكن الوصول إليها فورًا. (طراز الجسم الطويل فقط)
- 4 كونسول علوي لتخزين الأشياء الصغيرة.

■ Storage Spaces

- 1 Door pockets with space for A4 size files.
- 2 Seatback console for convenient storage.
- 3 Overhead tray for neat storage of items for immediate access. (Long body only)
- 4 Overhead console for storage of small items.

■ الجسم القياسي (العادي)

فتحات واسعة تُضفي سهولة على عمليات التحميل والتفريغ. يمكن تحميل البالات من الخلف ومن الجانب. درجة صعود جانبية كبيرة للسهولة التامة في الدخول والخروج.

■ Standard Body

Wide openings make loading and unloading easy. Pallets can be loaded from the rear and side. A large side step makes entry and exit a breeze.

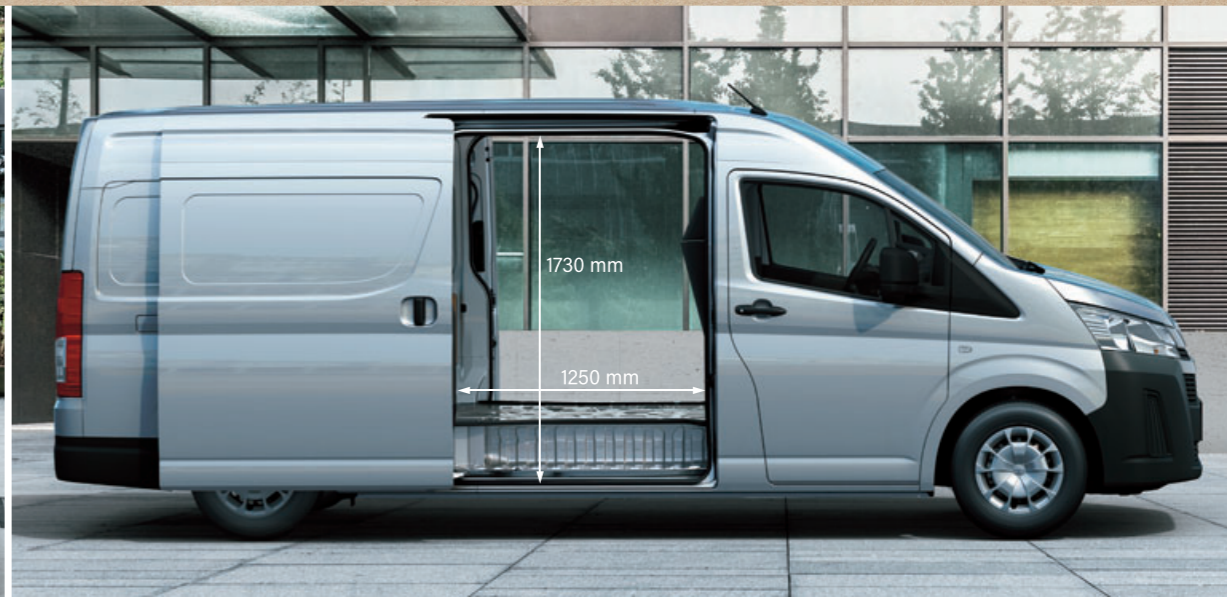


حيز متاح لتشكيلة واسعة من الاستخدامات

بدلنا جيودًا في مجال كفاءة استخدام الحيز لتحقيق قدرة تحميل متفوّقة. مركبة HIACE VAN ممتازة أيضًا في تلبية احتياجات النقل من خلال توزيع الحيز حسب الرغبة. جربها وشاهد بنفسك سعتها التي يُعتدّ عليها والتي يمكنك أن تستخدمها بالطريقة التي تريدها تمامًا.

Space Available for a Wide Range of Applications

We pursued excellent space-efficiency to achieve superior loading capability. HIACE VAN is also excellent in answering transportation needs through space customization. Try it and see for yourself its reliable capacity to be used in just the way you want to use it.

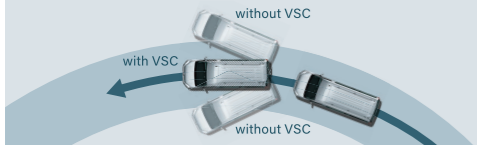


■ الجسم الطويل

يتيح إمكانية تحميل البضائع العالية والطويلة. يمكن تحميل الحاويات الخشبية من الخلف ومن الجانب. درجة صعود جانبية كبيرة للسهولة التامة في الدخول والخروج.

■ Long Body

Enables loading of tall and long items of cargo. Pallets can be loaded from the rear and side. A large side step makes entry and exit a breeze.



■ نظام التّحكّم في استقرار المركبة

يستخدم نظام VSC المعلومات القادمة من المستشعرات لرصد حالات انجراف المركبة على سطوح الطرق الزلقة، ويساعد على ضمان استقرار المركبة بتفعيل الفرامل انتقائيًا على عجلات بمفردها في الوقت الذي يتحكّم في قدرة خرج المحرّك.

■ Vehicle Stability Control

VSC uses sensor input to detect skidding of the vehicle on slippery road surfaces, and helps ensure vehicle stability by selectively applying the brakes to individual wheels while controlling engine power output.



■ الأكياس الهوائية

إضافة إلى الأكياس الهوائية لكل من السائق والراكب الأمامي. يتم أيضًا تجهيز كيس هوائي لمقعد الراكب الوسطي.

■ Airbags

In addition to airbags for the driver and front passenger, an airbag is also provided for the center seat passenger.

■ جسم آمن عند التصادم

تم استخدام التصميم بنصف مقدّمة في الأمام، للعمل بشكل فعال على امتصاص طاقة الصدمة في حالة التصادم. ويسهم ذلك في تحقيق مستوى ممتاز من الأمان عند التصادم.

■ Collision Safety Body

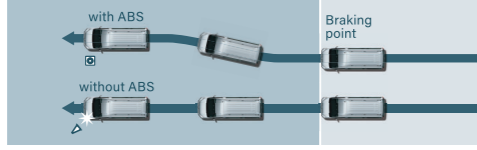
A semi-bonneted configuration is used for the front, to efficiently absorb impact energy in the event of a collision. This contributes to excellent crash safety.

■ مرآة رؤية خلفية رقمية (اختيارية)

في وضع مرآة الرؤية الخلفية الرقمية، يتم عرض الصور التي تلتقطها الكاميرا الخلفية في مرآة الرؤية الخلفية. وينتج ذلك للسائق إمكانية التحقق من المنظر خلف المركبة دون أن تتسبب قطع الأمتعة الكبيرة في حجب الرؤية عنه.

■ Digital Rearview Mirror (Optional)

In digital mirror mode, images captured by the rear camera are displayed in the rearview mirror. This allows the driver to check the rearward view without obstruction by large items of luggage.



■ نظام الفرامل المقاومة للانغلاق مع توزيع قوة الفرامل الإلكترونيّ

إضافة إلى نظام ABS، الذي يساعد على منع انقباض العجلات (امتناعها عن الدوران) أثناء الفرملة، يساعد استخدام نظام EBD على ضمان التوزيع المثالي لقوة الفرملة على العجلات اليمنى واليسرى.

■ Anti-lock Brake System with Electronic Brake-force Distribution

In addition to ABS, which helps prevent wheel lock-up during braking, the adoption of EBD helps ensure optimal distribution of braking force to the left and right wheels.



■ منظم المساعدة على بدء الحركة على التلال

عند بدء الحركة على منحدرات حادة الميلان، يحافظ نظام HAC على الضغط الهيدروليكي للفرامل بينما يقوم السائق بتحويل قدمه من دواسة الفرامل إلى دواسة السرعة، الأمر الذي يساعد على تقليل احتمالات الزلاق المركبة للخلف.

■ Hill-start Assist Control

When starting off up steep slopes, HAC maintains brake hydraulic pressure as the driver switches from brake pedal to accelerator pedal operation, helping minimize back slippage of the vehicle.



تقنية أمان تدعم الجودة ذات المستوى العالمي

مجيّزة بتقنيات مختلفة — من الأمان الفاعل، الذي يحقق فغزة نوعية في الإحساس بالطمأنينة، إلى الأمان المنفعل الذي يقلل الأضرار إلى الحد الأدنى في حالة التصادم. وهذه التقنيات تحقق السلامة والأمان للسائق.

Safety Technology Supporting World-Class Quality

Equipped with various technologies—from active safety, which dramatically enhances peace-of-mind, to passive safety that minimizes damage in the event of a collision. These technologies engender safety and security for the driver.



■ الحد الأدنى لنصف قطر الدوران

■ Minimum Turning Radius



Standard body

5.5 m



Long body

6.4 m

راحة تتبع من متانة الرحلة واستقرارها

تم تجديد نظام التعليق والأجزاء الأخرى المجهّزة في العربة السفلية. وتم تغيير موقع المحرّك باستخدام تصميم غطاء المحرّك نصف البارز للأمام. ويساعد ذلك على جعل الرحلة أكثر متانة واستقرارًا وهدوءًا لمكافحة إجهاد السائقين حتى عند القيادة لساعات طويلة.

Comfort Born of a Powerful and Stable Ride

The suspension and other parts of the undercarriage have been renewed, and the engine relocated in a semi-bonneted configuration. This helps provide a powerful, stable and quiet ride to combat driver fatigue even with long hours at the wheel.



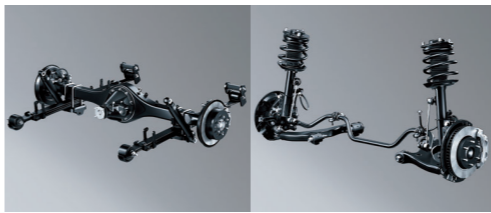
■ ناقل الحركة

ناقل الحركة اليدوي ذو 6 سرعات المتوفّر يحقق مستوى اقتصاد في استهلاك الوقود من أعلى المستويات في هذه الفئة من المركبات جنبًا إلى جنب مع الأداء الديناميكي الممتاز. تحويل التروس يتم بسهولة ويعطي إحساسًا بالجودة العالية.



■ Transmission

The 6-speed manual transmission simultaneously achieves a top-class level of fuel economy and excellent dynamic performance. Gear shifting is smooth and has a high quality feel.



■ التعليق

يستخدم نظام تعليق بقوائم مكفرسون انضغاطية في الأمام ونظام تعليق بناواض صفائح في الخلف، للمساعدة على ضمان القدر الكافي من شوط التعليق. ويساعد التعليق على تحقيق استقرار ممتاز في خط مستقيم إضافة إلى هدوء وراحة الرحلة.

■ Suspension

A MacPherson strut suspension is adopted for the front and a leaf spring suspension for the rear, helping assure ample suspension stroke. The suspension helps achieve excellent straight-line stability as well as a quiet and comfortable ride.

■ تشكيلة المحرّكات

المحرّك 1GD-FTV يستخدم شاحنًا توربينيًا مع مبرد بيئي، الأمر الذي يساعد على تحقيق أداء ديناميكي قوي وفي الوقت ذاته يعزّز الاقتصاد في استهلاك الوقود ويرفع مستوى الهدوء. أما المحرّك 7GR-FKS فيستخدم نظام D-4S ونظام VVT-i ثنائي وتقتيات أخرى للمساعدة على تحقيق الاقتصاد الممتاز في استهلاك الوقود والهدوء في نفس الوقت.

■ Engine Line-up

The 1GD-FTV engine adopts a turbocharger with intercooler, which helps produce powerful dynamic performance while enhancing fuel economy and quietness. The 7GR-FKS engine adopts D-4S, Dual VVT-i and other technologies to help simultaneously achieve excellent fuel economy and quietness.

